

Edlund Company,LLC, 319 Queen City Park Rd, Burlington, VT 05401 1-800-772-2126 www.edlundco.com

FRANÇAIS

Balances numériques alimentaires

MODÈLE BRV-160W

Modèle	Capacité (lb/oz)	Capacité (grammes)	Capacité (fl oz)	Capacité (ml)	Plateau (po.)	Taille globale (po.)
BRV-160W	10,0 lb x 0,05 oz, 10,0 lb x 0,002 lb, 160,0 oz x 0,05 oz, 160 oz x 1/8 oz	5000 g x 1 g	160,0 fl oz x 0,05 fl oz	5000 ml x 1 ml	5,7" x 6,9"	7,82" x 6,9" x 2,3" (198,6 x 175 x 58,4 mm)

Alimentation : Entrée : 100-240 V – 50/60 Hz 300 mA Sortie : 9 VDC 1000 mA

-Non-approuvé pour les utilisations commerciales –

Instructions d'utilisation :

La balance du modèle **BRV-160W** fonctionnent avec deux piles AA, ou un adaptateur d'alimentation 9 V (pièce #**S549** pour l'alimentation américaine 115 V 60 Hz et pièce #**S588** pour l'alimentation 230 V 50-60 Hz). La balance est équipée d'une fonction d'arrêt automatique. Avec l'utilisation de piles, la balance s'éteindra automatiquement après 7 minutes si rien n'est pesé. La fonction d'arrêt automatique est désactivée lorsque l'adaptateur est branché.

Pour installer les piles, retournez la balance, dévissez les deux (2) vis du compartiment à piles, installez deux piles AA, (en respectant la polarité), et refermez le couvercle. Si vous utilisez l'adaptateur d'alimentation, insérez l'embout de l'adaptateur dans la prise adéquate sur le côté de la balance. Assurez-vous de bien enfoncer l'embout de l'adaptateur dans la prise adéquate.

Allumez la balance en appuyant sur le bouton « on/tare ». L'écran de la balance affichera une série de 8 pendant environ 3 secondes avant d'indiquer zéro. En cas de surcharge, un « E » sera affiché. Lorsqu'un produit est posé sur le plateau de la balance, le poids du produit sera affiché sur l'écran de la balance dans l'unité de mesure sélectionnée. Il est possible de modifier l'unité de mesure en appuyant sur le bouton « Mode/Cal ». Ce produit peut désormais être « taré », c.-à-d. remettre l'écran de la balance à zéro, en appuyant sur le bouton « On/Tare ». Lorsque vous ajoutez un ingrédient supplémentaire sur le plateau, le poids de cet ingrédient supplémentaire peut également être « taré » en appuyant sur le bouton « On/Tare ». Il est possible de répéter cette opération de tare jusqu'à atteindre la capacité maximale de la balance.

Si la totalité du produit est ensuite retirée du plateau, une valeur négative sera affichée sur l'écran de la balance comme poids total du produit. Cette valeur négative pourra alors être effacée de l'écran en appuyant sur le bouton « On/Tare » ou sur le bouton « Zero ». Éteignez la balance à tout moment en appuyant sur le bouton « Off ».

Fonctions des boutons :

« On/Tare » - Appuyez sur ce bouton pour allumer la balance. Lorsque la balance est allumée, ce bouton permet de contrôler la fonction de tare. Cette fonctionnalité est spécifiquement conçue pour peser les substances qu'il faut mesurer dans un récipient (liquides, poudres, etc.). Posez le récipient sur la balance et appuyez sur le bouton « on/tare ». L'écran affichera 0,0 et le témoin « Tare » apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD. Désormais, lorsque vous ajouterez un produit sur la balance, seul le poids du produit ajouté dans le récipient sera indiqué. Lorsque vous retirez le récipient et appuyez sur le bouton « zero », la balance affichera à nouveau zéro.

« Mode/Cal » - Appuyez sur ce bouton pour modifier l'unité de mesure de la balance (« oz » pour onces ou « g » pour grammes).

« Zero » - Appuyez sur ce bouton pour remettre l'écran à « 0,0 », qu'il y ait un produit sur la balance ou non.

« Off » - Appuyez sur ce bouton pour éteindre la balance.

Edlund Company,LLC, 319 Queen City Park Rd, Burlington, VT 05401 1-800-772-2126 www.edlundco.com

Balanza digital de alimentos

MODELO BRV-160W

Modelo	Capacidad (lb/oz)	Capacidad (gramos)	Capacidad (fl oz)	Capacidad (ml)	Plataforma (pulg.)	Tamaño total (pulg.)
BRV-160W	160,0 oz x0,1 oz, 160 oz x 1/8 oz	5000 g x 1 g	160,0 fl oz x 0,05 fl oz	5000 ml x 1 ml	5,7" x 6,9"	7,82" x 6,9" x 2,3" (198,6 x 175 x 58,4 mm)

Fuente de electricidad: Entrada : 100-240 V – 50/60 Hz 300 mA Salida : 9 VCC 1000 mA

-No legal para comerciar –

Instrucciones de funcionamiento:

La balanza modelo **BRV-160W** funciona con dos baterías AA, o una fuente de electricidad de 9 voltios (pieza n.º**S549** para 115 V 60 Hz de EE.UU. y pieza n.º **S588** para 230 V 50-60 Hz). La balanza tiene una función de apagado automático. Si se usa la batería, la balanza se apagará después de 7 minutos si no se realiza ninguna operación de pesado. La función de apagado automático se deshabilita cuando se usa la fuente de electricidad.

Para instalar las baterías, invierta la balanza, desenrosque los dos (2) tornillos para el compartimento de la batería, instale dos baterías AA, (observando la polaridad), y cierre la cubierta. Si se usa la fuente de electricidad, presione la punta de la fuente de electricidad en la abertura del enchufe en el lateral de la balanza. Asegúrese de que la punta de la fuente de electricidad esté totalmente asentada en el enchufe

Encienda la balanza presionando el botón "On/Tare". La pantalla de la balanza iluminará todos los segmentos durante unos 3 segundos y a continuación mostrará "Zero" (Cero). Si la balanza se sobrecarga, aparecerá una "E". Cuando se coloca un producto en la plataforma de la balanza, se muestra el peso del producto en la pantalla de la balanza en las unidades en que pesa la balanza. Puede cambiar el modo de las unidades de peso al presionar el botón "Mode/Cal" (Modo/Calibración). Este producto ahora puede "reiniciarse", es decir, puede mostrar cero en la pantalla de la balanza, al presionar el botón "On/Tare" (Encender/Tara). Si luego se coloca un producto adicional en la plataforma, el peso de este producto adicional también puede "reiniciarse" al presionar el botón "On/Tare" (Encender/Tara). Esta operación de tara puede repetirse hasta la capacidad total de la balanza

Si el producto total ahora se retira de la plataforma, el peso del producto total se mostrará como un valor negativo en la pantalla de la balanza. Este valor negativo ahora puede eliminarse de la pantalla al presionar el botón "On/Tare" (Encender/Tara) o "Zero" (Cero). Al presionar el botón "Off" (Apagado) en cualquier momento, la balanza se apagará

Funciones del teclado:

"On/Tare" (Encender/Tara): presione esta tecla para encender la balanza. Una vez que la balanza está encendida, la misma función acciona la función de tara. Esta función ha sido específicamente diseñada para pesar sustancias que requieren un contenedor. (Líquidos, polvos, etc.) Coloque el contenedor en la balanza y presione el botón "On/Tare" (Encender/Tara). La pantalla cambiará y regresará a 0.0 y aparece la leyenda "Tare" (Tara) en la pantalla en la esquina superior izquierda. Ahora, cuando agregue un producto a la balanza, solo mostrará el peso del producto que está agregando al contenedor. Una vez que retira el contenedor y presiona la tecla "zero" (cero), la balanza regresará a su cero original

"Mode/Cal" (Modo/Calibración): al presionar esta tecla, permite temporalmente al usuario cambiar las unidades de medida ("oz" (onzas) o "g" (gramos)).

Zero (Cero): regresa la pantalla a "0,0," sin importar si hay un producto en la balanza o no.

Off (Apagado): apaga la balanza.

Procedure de calibrage :

1) Allumez la balance et patientez quinze secondes pour permettre à l'appareil de se stabiliser. Maintenez le bouton « mode/cal » enfoncé pendant environ 3 secondes. Le poids de calibrage idéal apparaîtra (2000 grammes) sur l'écran et clignotera.

2) Pendant que le poids de calibrage idéal clignote, appuyez sur le bouton « zero » et l'écran affichera « CAL 0 ». Posez soigneusement le poids de calibrage sur le plateau.

3) À la fin du calibrage, l'appareil affichera brièvement « CAL F » et repassera automatiquement en mode de pesée normal. L'appareil sera alors calibré.

Si aucun poids n'est posé sur le plateau, la balance repassera automatiquement en mode de pesée normal après quinze secondes. Note : Si l'indication « CAL E » apparaît, cela indique qu'une erreur de calibrage s'est produite et qu'il faut recommencer la procédure de calibrage. L'erreur « CAL E » peut se produire lorsque l'ordre des étapes de calibrage n'est pas respecté ou à cause de l'ajout d'un mauvais poids de calibrage. Le message « CAL E » restera affiché jusqu'à ce que vous appuyiez sur l'un des boutons de la balance. La balance repassera en mode de pesée normal avec l'ancien réglage de calibrage. La procédure de calibrage devra être répétée afin de modifier le réglage de calibrage.

Surcharge – Si le poids maximal de la balance est dépassé, l'écran affichera le message « E ».
Batterie faible – Lorsque les piles doivent être remplacées, l'écran affichera le message « Lo ».

Entretien et utilisation :

La balance numérique **BRV-160W** est conçue pour répondre aux normes d'étanchéité IP67 et permet son immersion pendant le nettoyage. Nettoyez les résidus sur la surface de la balance avec un chiffon humide. Il est déconseillé d'utiliser le plateau comme surface de découpe chaque impact important sur les cellules de mesure situées en-dessous peut réduire leur précision et leur durée de vie.

Garantie :

Chaque produit Edlund est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de un an à compter de la date d'achat, sauf indication contraire. Les obligations de l'entreprise liées à cette garantie se limitent à la réparation ou au remplacement gratuit de toute pièce ou pièces jugées défectueuses **dans des conditions d'utilisation normales**. L'acheteur est responsable de l'envoi de l'appareil complet à l'usine, **soigneusement emballé, avec frais de livraison prépayés**. Aucune autre garantie, écrite ou verbale, n'est autorisée par l'entreprise. Les frais de garantie ne comprennent pas les, taxes d'État, fédérales, municipales, de vente, d'utilisation ou autres. L'acheteur est responsable pour toutes ces taxes.

Edlund Company se réserve le droit de modifier l'apparence et d'améliorer tout produit. Nous nous réservons le droit de modifier notre équipement en raison de facteurs incontrôlés et de réglementations gouvernementales. Les frais de mise à jour des équipements ne constituent pas un frais de garantie.

Les éléments suivants ne sont par couverts par la garantie :

- Toute défaillance provoquée par négligence, abus, manipulation imprudente ou mauvaise application de l'appareil.
- Toute défaillance provoquée par un entretien incorrect.

Veuillez renvoyer les produits à : Edlund Company LLC, Service Department
319 Queen City Park Rd., Burlington, VT 05401 , USA

Téléphone : (800)772-2126 et (802)862-9661 Fax : (802)862-4822

Procedimiento de calibración:

1) Encienda la balanza y espere a que la unidad se estabilice durante quince segundos. Mantenga presionada la tecla "mode/cal" (modo/calibración) durante unos 3 segundos. Aparecerá el peso de calibración correcto (2000 gramos) y parpadeará en la pantalla.

2) Con el peso de calibración correcto parpadeando, presione la tecla "zero" (cero) y la pantalla cambiará y mostrará "CAL 0" (Calibración 0). Suavemente coloque el peso de calibración correcto en la plataforma.

3) Cuando haya completado la calibración, la unidad mostrará brevemente "CAL F" (Función de calibración) y luego regresará al modo normal de pesado. La pantalla ahora está calibrada.

Si no se coloca peso en la plataforma, la balanza regresará al modo normal de pesado después de quince segundos. Nota: Si aparece "CAL E" (Error de calibración), esto indica que se ha producido un error y que debe repetirse el proceso de calibración. La leyenda "CAL E" (Error de calibración) puede aparecer cuando no se siguen los pasos de calibración en el orden correcto o debido al agregado de un peso incorrecto de calibración. La leyenda "CAL E" (Error de calibración) permanecerá en la pantalla hasta que se presione una tecla en la balanza. La balanza luego vuelve al modo de pesado normal y regresará al ajuste anterior de calibración. El procedimiento de calibración debe repetirse para cambiar los ajustes de calibración de la balanza.

Overload (Sobrecarga): cuando se excede el límite de peso de la balanza, aparecerá "E" (Error) en la pantalla.
Low battery (**Batería baja**): cuando debe reemplazarse la batería, la pantalla mostrará "Lo" (Bajo)

Cuidado y uso:

La balanza digital **BRV-160W** esta diseñada para cumplir con la normativa de Resistencia al agua IP67, permitiendo que la balanza se sumerja durante la limpieza. Retire los residuos del exterior de la balanza con un paño húmedo. No se recomienda usar la plataforma como superficie de corte ya que el impacto fuerte en las celdas de carga subyacentes puede reducir su precisión y vida funcional.

Garantía:

Todos los productos de Edlund están garantizados contra defectos en materiales y mano de obra por un período de un año desde la fecha de compra, salvo que se indique específicamente lo contrario. La obligación de la compañía en virtud de esta garantía se limita a reparar o reemplazar sin cargo las piezas o partes que se encuentran defectuosas **en condiciones de uso normal**. El comprador es responsable de devolver la unidad completa a la fábrica, **correctamente embalada, con cargos de transporte prepagos**. La compañía no autoriza ninguna otra garantía, escrita o verbal. Los cargos de la garantía no incluyen impuestos estatales, federales, a los bienes, municipales ni otros impuestos a las ventas o uso. Tales impuestos son responsabilidad del comprador.

Edlund Company se reserva el derecho de realizar cambios y agregar mejoras a cualquier producto. Siempre se reserva el derecho de modificar nuestros equipos debido a factores más allá de nuestro control y reglamentaciones del gobierno. Los cargos por actualizar los equipos no constituyen un cargo de garantía.

La garantía no cubre los conceptos siguientes:

- Fallas debido a descuido, abuso, manejo descuidado o aplicación incorrecta de la unidad.
- Fallas causadas por mantenimiento inapropiado.

Regrese los productos a Edlund Company LLC, Service Department
319 Queen City Park Rd., Burlington, VT 05401, EE. UU.

Teléfono (800)772-2126 y (802) 862-9661 Fax: (802) 862-4822

Edlund Company,LLC, 319 Queen City Park Rd, Burlington, VT 05401 1-800-772-2126 www.edlundco.com

Bilancia digitale per alimenti

MODELLO BRV-160W

Modello	Capacità (lb./oz)	Capacità (gr.)	Capacità (fl oz.)	Capacità (ml)	Base (pollici)	Dimensioni complessive (pollici)
BRV-160W	10,0 lb x 0,05 oz, 10,0 lb x 0,002 lb, 160,0 oz x 0,05 oz, 160 oz x 1/8 oz	5000 g x 1 g	160,0 fl oz x 0,05 fl oz	5000 ml x 1 ml	5,7" x 6,9"	7,82" x 6,9" x 2,3" (198,6 x 175 x 58,4 mm)

Alimentazione: Ingresso: 100-240V – 50/60 Hz 300 mA Uscita: 9VCC 1000 mA

Istruzioni operative:

-Non legale per il commercio –

La bilancia modello **BRV-160W** funziona con due batterie AA, oppure con alimentazione a 9 volt (*Codice articolo S549* per gli USA; 115 V 60Hz e codice articolo *S588* per 230 V 50-60Hz). La bilancia è dotata di una funzione di spegnimento automatico. Se funziona a batteria, la bilancia si spegnerà dopo 7 minuti, se non si effettua più alcuna pesatura. La funzione di autospegnimento si disabilita se si utilizza l'alimentazione di rete.

Per inserire le batterie, capovolgere la bilancia, rimuovere le due viti del vano batterie, inserire due batterie AA (rispettando la polarità) e chiudere il coperchio. Se si utilizza l'alimentazione, premere lo spinotto dell'alimentazione nell'assessura del jack sul lato della bilancia. Verificare che lo spinotto dell'alimentazione sia interamentein sedenel jack

Accendere la bilancia premendo l'interruttore "on/tare". Il valore sulla bilancia riporterà tutti i segmenti per circa 3 secondi e poi visualizzerà Zero. Se la bilanciaè caricata eccessivamente, sarà visualizzata una "E". Quando si sistema un prodotto sulla base della bilancia, il peso del prodotto viene visualizzato sul display della bilancia, espresso nelle unità in cui la bilancia sta effettuando la pesatura. È possibile modificare le unità della modalità di pesatura premendo il pulsante "Mode/Cal". È ora possibile effettuare la sottrazione della tara di questo prodotto, vale a dire che sul display della bilancia stessa apparirà lo zero, premendo il pulsante "On/Tare". Se poi si colloca un altro prodotto sulla base, è possibile effettuare la sottrazione del peso di tale prodotto aggiuntivo, premendo il pulsante "On/Tare". È possibile effettuare questa operazione di tara più volte, fino alla massima capienza della bilancia.

Se a questo punto viene tolto tutto il prodotto dalla base, il peso di tutto il prodotto sarà riportato come valore negativo sul display della bilancia. Tale valore negativo è ora eliminabile dal display premendo il pulsante "On/Tare" oppure "Zero". Premendo in qualsiasi momento il pulsante "Off", si spegnerà la bilancia.

Funzioni del tastierino:

"On/Tare": Premere questo tasto per accedere la bilancia. Quando la bilancia sarà stata accesa, con lo stesso tasto si gestirà la funzione di tara. Questa funzione è stata progettata specificamente per il peso di materiali che devono essere all'interno di un contenitore. (Liquidi, polveri, ecc.) Sistemare il contenitore sulla bilancia e premere il pulsante "on/tare". Il display cambierà ritomando sullo 0.0 e sullo schermo LCD apparirà "Tare" nell'angolo in alto a sinistra. Ora, quando si aggiunge sul prodotto sulla bilancia, comparirà soltanto il peso del prodotto che si sta aggiungendo nel contenitore. Dopo aver tolto il contenitore e premuto il tasto "zero", la bilancia si riporterà sul valore zero originale.

"Mode/Cal": La pressione momentanea di questo tasto consente all'utilizzatore di modificare l'unità di misura. ("oz" once o "g" grammi).

Zero- Riporta il display sul valore **0,0**" indipendentemente dalla presenza o meno di un prodotto sulla bilancia...

Off - Spegne la bilancia,

Edlund Company,LLC, 319 Queen City Park Rd, Burlington, VT 05401 1-800-772-2126 www.edlundco.com

Digitale weegschalen voor voedsel

MODEL BRV-160W

Model	Capaciteit (lb/oz)	Capaciteit (gram)	Capaciteit (fl oz)	Capaciteit (ml)	Platform (inch)	Totale afmetingen (inch)
BRV-160W	10,0 lb x 0,05 oz, 10,0 lb x 0,002 lb, 160,0 oz x 0,05 oz, 160 oz x 1/8 oz	5000 g x 1 g	160,0 fl oz x 0,05 fl oz	5000 ml x 1 ml	5,7" x 6,9"	7,82" x 6,9" x 2,3" (198,6 x 175 x 58,4 mm)

Spanningsbron: Input: 100-240 V – 50/60 Hz 300 mA Output: 9 V DC 1000 mA

-Niet bestemd voor de handel -

Gebruiksaanwijzing:

De **BRV-160W**-weegschaal werkt op twee AA-batterijen of 9-volt stroomtoevoer (onderdeeln. *S549* voor Amerika 115 V, 60 Hz en onderdeeln. *S588* voor 230 V, 50-60 Hz). De weegschaal heeft een automatische uitschakelfunctie. Bij gebruik van batterijen schakelt de weegschaal na 7 minuten inactiviteit automatisch uit. De automatische uitschakeling werkt niet bij gebruik van de stroomvoorziening.

Draai de weegschaal om, zodat u de batterijen kunt installeren, draai de twee (2) schroeven van de batterijhouder los, installeer twee AA-batterijen (let op de polariteit) en sluit het deksel. Bij gebruik van de stroomvoorziening steekt u het contactpunt in de aansluiting aan de zijkant van de schaal. Zorg ervoor dat het contactpunt goed in de aansluiting zit

Druk op de knop "On/Tare" om de weegschaal aan te zetten. Op de weegschaal lichten gedurende ongeveer 3 seconden alle segmenten op en vervolgens wordt nul weergegeven. Er wordt een "E" weergegeven als de weegschaal overbelast is. Het gewicht van een op de weegschaal geplaatst product is afleesbaar op het display van de weegschaal, in de eenheden waarin wordt gewogen. De eenheden kunnen worden gewijzigd door op de knop "Mode/Cal" te drukken. U kunt dit product nu "tarreren". U ziet dan een nul op het weegschaaldisplay wanneer u op de knop "On/Tare" drukt. Een eventueel extra product op de weegschaal kunt u ook "tarreren" door op de knop "On/Tare te drukken. U kunt aanvullende producten blijven tarreren tot de maximale capaciteit van de weegschaal is bereikt.

Als het totale product nu van de schaal wordt genomen, dan wordt het gewicht van het totale product op het display weergegeven als een negatieve waarde. De negatieve waarde kan nu van het display worden verwijderd door de knop «On/Tare» of «Zero» in te drukken. De weegschaal kan op elk moment worden uitgeschakeld door de knop "Off" in te drukken.

Toetsenbordfuncties:

"On/Tare": Druk op deze toets om de weegschaal in te schakelen. Na inschakeling van de weegschaal, dient deze toets ook voor het tarreren. Deze functie is speciaal ontworpen voor het wegen van stoffen die in een schaal of kan moeten (vloeistoffen, poeders enz.). Plaats de kan op de weegschaal en druk op de knop «On/Tare». Het display wijzigt in 0.0 en «Tare» verschijnt op het "LCD" in de linkerbovenhoek. Wanneer u nu een product toevoegt aan de kan, wordt alleen het gewicht getoond van het product dat u aan de kan toevoegt. Wanneer u de kan verwijderd en op de knop "Zero" drukt, zal de weegschaal terugkeren naar de oorspronkelijke nulwaarde.

"Mode/Cal": De gebruiker kan de maateenheden wijzigen door op deze knop te drukken. («oz» ounces of «g» gram).

Zero- Het display keert terug naar «0.0», ongeacht of er een product op de weegschaal ligt.

Off - Schakelt de weegschaal uit.

Procedura di calibrazione:

1) Accendere la bilancia e attendere che l'unità si stabilizzi per quindici secondi. Temere premuto il tasto "mode/cal" per circa 3 secondi. Apparirà il peso di calibrazione corretto (2000 grammi) che lampeggerà sul display.

2) Mentre il corretto peso di calibrazione lampeggia, premere il tasto "zero": il display passerà al valore "CAL 0". Collocare con delicatezza il peso di calibrazione corretto sulla base.

3) Al termine della calibrazione, l'apparecchio visualizzerà brevemente "CAL F", tornando poi nella modalità di pesatura normale. A questo punto, l'apparecchiatura è calibrata.

Se non si colloca alcun peso sulla base, la bilancia tornerà alla normale modalità di pesatura dopo quindici secondi. Nota: Se compare "CAL E", tale dicitura indica che si è verificato un errore di calibrazione. Occorrerà ripetere la procedura di calibrazione. "CAL E" può verificarsi quando i passaggi della calibrazione non vengono eseguiti secondo l'ordine corretto, oppure a causa di un peso di calibrazione non corretto. "CAL E" permarrà sul display fino a quando si premerà un tasto qualsiasi sulla bilancia. La bilancia tornerà poi alla modalità di pesatura normale; la bilancia si ripristinerà secondo le precedenti impostazioni di calibrazione. Per poter modificare le impostazioni di calibrazione della bilancia, occorre ripetere la procedura di calibrazione.

Carico eccessivo – Quando viene superato il limite di peso accettabile dalla bilancia, sul display comparirà "E".
Batterie in esaurimento- Quando occorre sostituire le batterie, il display visualizzerà "Lo".

Cura e uso:

La bilancia digitale **BRV-160W** rispetta i requisiti di impermeabilità IP67 e può essere immersa in acqua durante la pulizia. Rimuovere i residui presenti sulla superficie esterna con un panno umido. L'uso della base come superficie di taglio non è raccomandato, poiché qualsiasi urto significativo sulle celle di carico sottostanti potrebbe ridurne la precisione e il ciclo di vita.

Garanzia:

Tutti i prodotti Edlund sono coperti da garanzia rispetto a difetti di materiali e lavorazione, per un periodo di un anno dalla data d'acquisto, se non annotato diversamente in modo specifico. Gli obblighi della società in base a tale garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione senza addebito, in relazione a qualsiasi componente che risulta difettoso **in condizioni d'uso normale**. L'acquirente è tenuto a restituire integralmente l'apparecchio alla fabbrica, **adeguatamente imballato, con le spese di trasporto prepagate**. Nessun'altra garanzia, espressa per iscritto o verbalmente, è autorizzata d'uso. Tali imposte sono tutte a carico dell'acquirente.

Edlund Company si riserva il diritto di apportare modifica di design e introdurre eventuali migliorie su qualsiasi prodotto. Il diritto di modificare le nostre apparecchiature resta sempre riservato, a causa di fattori al di fuori del nostro controllo e di normative pubbliche. Le spese di aggiornamento delle apparecchiature non rappresentano spese soggette a garanzia.

Non sono comprese nella copertura della garanzia:

- Guasti dovuti a trascuratezza, uso non corretto, manipolazione senza attenzione o applicazione non corretta dell'apparecchio.
- Guasti causati da manutenzione non corretta.

I prodotti devono essere resi a: Edlund Company LLC, Service Department
319 Queen City Park Rd., Burlington, VT 05401, USA

Telefono (800)772-2126 e (802) 862-9661 Fax: (802) 862-4822

Werkwijze kalibreren:

1) Schakel de weegschaal in en laat de unit 15 seconden stabiliseren. Druk op de toets «Mode/Cal» en houd deze circa 3 seconden ingedrukt. Het correcte kalibratiegewicht (2000 gram) zal knipperend op het display verschijnen.

2) Terwijl het correcte kalibratiegewicht knippert, drukt u op de toets "Zero" en het display zal wijzigen en «CAL 0" weergeven. Plaats voorzichtig het correcte kalibratiegewicht op de schaal.

3) Na voltooiing van de kalibratie, wordt er op het display kort "CAL F" weergegeven om vervolgens terug te keren naar de normale weegmodus. De unit is nu gekalibreerd.

Als er geen gewicht op de schaal wordt geplaatst, zal de weegschaal na 15 seconden terugkeren naar de normale weegmodus. Opmerking: Als er «CAL E" wordt weergegeven, betekent dit dat er een kalibratiefout is opgetreden en dat het kalibratieproces moet worden herhaald. Er kan «CAL E" worden weergegeven als de stappen voor kalibratie niet in de juiste volgorde werden uitgevoerd of als er een onjuist kalibratiegewicht werd toegevoegd. «CAL E" wordt op het display weergegeven tot een willekeurige toets op de weegschaal wordt ingedrukt. De weegschaal keert vervolgens terug naar de normale weegmodus en de vorige kalibratie-instellingen. De kalibratieprocedure moet worden herhaald om de kalibratie-instellingen te wijzigen.

Overbelasting – Als de maximale weegcapaciteit is bereikt, wordt "E" weergegeven.

Lage batterij: Wanneer de batterij moet worden vervangen, wordt «Lo» op het display we

